



METROPOLIS  
OF ATLANTA

# ST. GEORGE GREEK ORTHODOX CHURCH

## ΙΕΡΟΣ ΝΑΟΣ ΑΓΙΟΥ ΓΕΩΡΓΙΟΥ

9426 Little Road, New Port Richey, FL · (727) 868-5911  
www.stgeorgenpr.org · office@stgeorgenpr.org  
facebook.com/stgeorgenpr · twitter and instagram RevAJPav

NATIVITY OF THE THEOTOKOS

SEPTEMBER 8, 2019

### HYMNS AFTER THE SMALL ENTRANCE

#### Resurrectional Apolytikion

Let the heavens rejoice and the earth be glad, for the Lord has shown the mighty power of his arm. He has trampled down death by death, becoming the first born of the dead. He has delivered us from the depths of hell and has granted to all the world his great mercy.

#### Festal Apolytikion

Thou becamest a pillar of patience and didst emulate the Forefathers, O righteous one: Job in his sufferings, Joseph in temptations, and the life of the bodiless while in the body, O Symeon, our righteous Father, intercede with Christ God that our souls be saved.

#### For Saint Nektarios the Wonderworker

O faithful, let us honor Nektarios, divine servant of Christ, offspring of Sillvria, and guardian of Aegina, who in these latter years was manifested as the true friend of virtue. All manner of healing wells forth for those who in piety cry out, "Glory to Christ who glorified you; glory to Him who through you wrought miracles; glory to Him who through you works healing for all!"

#### Ἀπολυτίκιον Ἀναστάσιμον

Εὐφραίνεσθω τὰ οὐράνια, ἀγαλλιάσθω τὰ ἐπίγεια, ὅτι ἐποίησε κράτος, ἐν βραχίονι αὐτοῦ, ὁ Κύριος, ἐπάτησε τῷ θανάτῳ τὸν θάνατον, πρωτότοκος τῶν νεκρῶν ἐγένετο, ἐκ κοιλίας ἄδου ἐρρύσατο ἡμᾶς, καὶ παρέσχε τῷ κόσμῳ τὸ μέγα ἔλεος.

#### Ἀπολυτίκιον Εορτῆς

Υπομονῆς στύλος γέγονας, ζηλώσας τοὺς προπάτορας Ὅσιε, τὸν Ἰώβ ἐν τοῖς πάθεσι, τὸν Ἰωσήφ ἐν τοῖς πειρασμοῖς, καὶ τὴν τῶν Ἀσωμάτων πολιτείαν, ὑπάρχων ἐν σώματι, Συμεὼν Πατὴρ ἡμῶν Ὅσιε, πρέσβευε Χριστῷ τῷ Θεῷ, σωθῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

#### Ἀπολυτίκιον τοῦ Ἁγίου Νεκταρίου

Σηλυβρίας τὸν γόνον καὶ Αἰγίνης τὸν ἔφορον, τὸν ἐσχάτοις χρόνοις φανέντα, ἀρετῆς φίλον γνήσιον, Νεκτάριον τιμήσωμεν πιστοί, ὡς ἔνθεον θεράποντα Χριστοῦ· ἀναβλύζεις γὰρ ἰάσεις παντοδαπὰς, τοῖς εὐλαβῶς κραυγάζουσι· δόξα τῷ σὲ δοξάσαντι Χριστῷ, δόξα τῷ σὲ θαυμαστώσαντι, δόξα τῷ ἐνεργοῦντι διὰ σοῦ, πᾶσιν ἰάματα.

### For Saint Andrew

As first of the Apostles to be called, o Andrew, brother of him who was foremost, beseech the Master of all to grant the world peace and our souls great mercy.

### For Saint George

Liberator of captives, defender of the poor, physician of the sick and a champion of kings. O Trophy Bearer, Great Martyr George, intercede with Christ our God, that our souls be saved.

### Festal Apolytikion

Your birth, O Theotokos, has filled the world with joy, for there rose from you the Sun of Justice, Christ our God. He destroyed the ancient curse and replaces it with a blessing, thus confounding death by giving us eternal life.

### Kontakion

Your holy birth delivered Joachim and Anna from the reproach of childlessness, and liberated Adam and Eve from death's corruption, O Pure One. Thus freed from the stain of sin, we your people honor your birth, crying out to you: A woman thought barren brings forth the Theotokos who nourishes Christ our Life.

## EPISTLE READING

### Galatians 6:11-18

Brethren, see with what large letters I am writing to you with my own hand. It is those who want to make a good showing in the flesh that would compel you to be circumcised, and only in order that they may not be persecuted for the cross of Christ. For even those

**Ἀπολυτίκιον τοῦ Ἁγίου Ἀνδρέου**  
Ὡς τῶν Ἀποστόλων Πρωτόκλητος, καὶ τοῦ Κορυφαίου αὐτάδελφος, τὸν Δεσπότην τῶν ὅλων Ἀνδρέα ἰκέτευε, εἰρήνην τῇ οἰκουμένη δωρήσασθαι, καὶ ταῖς ψυχαῖς ἡμῶν τὸ μέγα ἔλεος.

**Ἀπολυτίκιον τοῦ Ἁγίου Γεωργίου**  
Ὡς τῶν αἰχμαλώτων ἐλευθερωτῆς, καὶ τῶν πτωχῶν ὑπερασπιστῆς, ἀσθενούντων ἱατρός, βασιλέων ὑπέρμαχος, Τροπαιοφόρε Μεγαλομάρτυς Γεώργιε, πρέσβευε Χριστῷ τῷ Θεῷ, σωθῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

### Ἀπολυτίκιον Ἑορτῆς

Ἡ γέννησίς σου Θεοτόκε, χαρὰν ἐμήνυσε πάση τῇ οἰκουμένη, ἐκ σοῦ γὰρ ἀνέτειλεν ὁ ἥλιος τῆς δικαιοσύνης, Χριστός ὁ Θεός ἡμῶν, καὶ λύσας τὴν κατάραν, ἔδωκε τὴν εὐλογία, καὶ καταργήσας τὸν θάνατον, ἐδωρήσατο ἡμῖν ζωὴν τὴν αἰώνιον.

### Κοντάκιον

Ἰωακείμ καὶ Ἄννα ὄνειδισμού ατεκνίας, καὶ Ἀδάμ καὶ Εὐά, ἐκ τῆς φθοράς τοῦ θανάτου, ἠλευθερώθησαν, Ἄχραντε, ἐν τῇ αγία γεννήσει σου, αὐτὴν εορτάζει καὶ ὁ λαός σου, ενοχῆς τῶν πταισμάτων, λυτρωθεὶς ἐν τῷ κράζειν σοι, Ἡ στείρα τίκτει τὴν Θεοτόκον, καὶ τροφὸν τῆς ζωῆς ἡμῶν.

## ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ

**Πρὸς Γαλάτας 6:11-18** Ἀδελφοί, ἴδετε πηλίκους ὑμῖν γράμμασιν ἔγραψα τῇ ἐμῇ χειρί. Ὅσοι θέλουσιν εὐπροσωπῆσαι ἐν σαρκί, οὗτοι ἀναγκάζουσιν ὑμᾶς περιτέμνεσθαι, μόνον ἵνα μὴ τῷ σταυρῷ τοῦ Χριστοῦ διώκωνται. Οὐδὲ γὰρ οἱ περιτετμημένοι αὐτοὶ

who receive circumcision do not themselves keep the law, but they desire to have you circumcised that they may glory in your flesh. But far be it from me to glory except in the cross of our Lord Jesus Christ, by which the world has been crucified to me, and I to the world. For neither circumcision counts for anything, nor uncircumcision, but a new creation. Peace and mercy be upon all who walk by this rule, upon the Israel of God. Henceforth let no man trouble me; for I bear on my body the marks of Jesus. The grace of our Lord Jesus Christ be with your spirit, brethren. Amen.

### GOSPEL READING

**John 3:13-17**

The Lord said, "No one has ascended into heaven but he who descended from heaven, the Son of man who is in heaven. And as Moses lifted up the serpent in the wilderness, so must the Son of man be lifted up, that whoever believes in him may have eternal life.

"For God so loved the world that he gave his only Son, that whoever believes in him should not perish but have eternal life. For God sent the Son into the world, not to condemn the world, but that the world might be saved through him."

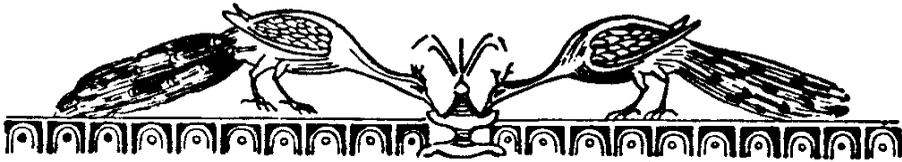
νόμον φυλάσσουσιν, ἀλλὰ θέλουσιν ὑμᾶς περιτέμενεσθαι, ἵνα ἐν τῇ ὑμετέρα σαρκὶ καυχῆσονται. Ἐμοὶ δὲ μὴ γένοιτο καυχᾶσθαι εἰ μὴ ἐν τῷ σταυρῷ τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ· δι' οὗ ἐμοὶ κόσμος ἐσταύρωται, κἀγὼ τῷ κόσμῳ. Ἐν γὰρ Χριστῷ Ἰησοῦ οὔτε περιτομὴ τι ἰσχύει, οὔτε ἀκροβυστία, ἀλλὰ καινὴ κτίσις. Καὶ ὅσοι τῷ κανόνι τούτῳ στοιχήσουσιν, εἰρήνη ἐπ' αὐτούς, καὶ ἔλεος, καὶ ἐπὶ τὸν Ἰσραὴλ τοῦ θεοῦ. Τοῦ λοιποῦ, κόπους μοι μηδεὶς παρεχέτω· ἐγὼ γὰρ τὰ στίγματα τοῦ κυρίου Ἰησοῦ ἐν τῷ σώματί μου βαστάζω. Ἡ χάρις τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ μετὰ τοῦ πνεύματος ὑμῶν, ἀδελφοί. Ἀμήν.

### ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ

**Κατὰ Ἰωάννην 3:13-17** Εἶπεν ὁ Κύριος· καὶ οὐδεὶς ἀναβέβηκεν εἰς τὸν οὐρανὸν εἰ μὴ ὁ ἐκ τοῦ οὐρανοῦ καταβάς, ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ὁ ὢν ἐν τῷ οὐρανῷ. καὶ καθὼς Μωϋσῆς ὑψωσε τὸν ὄφιν ἐν τῇ ἐρήμῳ, οὕτως ὑψοθῆναι δεῖ τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου, ἵνα πᾶς ὁ πιστεύων εἰς αὐτὸν μὴ ἀπόληται ἀλλ' ἔχη ζωὴν αἰώνιον. Οὕτω γὰρ ἠγάπησεν ὁ Θεὸς τὸν κόσμον, ὥστε τὸν υἱὸν αὐτοῦ τὸν μονογενῆ ἔδωκεν, ἵνα πᾶς ὁ πιστεύων εἰς αὐτὸν μὴ ἀπόληται ἀλλ' ἔχη ζωὴν αἰώνιον. οὐ γὰρ ἀπέστειλεν ὁ Θεὸς τὸν υἱὸν αὐτοῦ εἰς τὸν κόσμον ἵνα κρίνη τὸν κόσμον, ἀλλ' ἵνα σωθῆ ὁ κόσμος δι' αὐτοῦ.

## BLESSING OF MINISTRY LEADERS

All ministry leaders will be called to the solea to be blessed at the conclusion of the Divine Liturgy today.



**Fellowship Hour** is a luncheon sponsored by the ministries of St. George.

*If you would like to schedule a 40 Day Baby Blessing, Memorial, Trisagion, Artoklasia, Phanouropita, or any other special blessing please contact the parish office by the preceding Monday.*

*Εάν επιθυμείτε να κάνετε σαραντισμό νεογέννητου, μνημόσυνο, τρισάγιο, Αρτοκλασία η οποιαδήποτε άλλη ακολουθία παρακαλώ Επικοινωνήστε με το γραφείο του ιερού ναού μας από την προσεχή Δευτέρα.*

## PRAYER CORNER

Please pray for the following people: Alexandros, Maria, Daniel, Phil, Anne Marie, Evelyn, Fred, Fleischer, Wendy, Nikki, Brian, Christine, Maria, Yianni, Evangelia, Sotirios, Xanthe, Eleni, Elias, Tzoya, Charlie, Anthony, Kalliope, Jamie, Julie, Suzanne, Thomas, Vivian, Michael, Antonios, Alexander, Nikitas

*Give healing of soul and body to your servants O Christ our God, by the prayers of St. George, St. Nektarios, St. Panteleimon, and all the Holy Unmercenary Saints. Amen.*

## PRAY FOR OUR SERVICEMEN AND WOMEN

**Army:** Nicholas Artzner, Gerard Faughnan, Elias A. Kostakis, Leonidas Stefopoulos, Michael P. Wilson

**Navy:** Costadino Baeten, Constantinos Vlahochristos

**Marine Corps::** Zoe Lekakis, Joseph Montella

*Protect your faithful servants O Christ our God, by the prayers of St. George, and all the Holy Warrior Saints. Amen.*

To have a name added to the Prayer Corner, please e-mail [frandrew@stgeorgenpr.org](mailto:frandrew@stgeorgenpr.org) or call the parish office (727) 868-5911.

## THIS WEEK'S CALENDAR OF EVENTS

### Sunday, September 8

- 8:15am Orthros  
9:30am Sunday Youth Catechism  
9:30am Divine Liturgy  
11:30am Ministry Showcase

### Monday, September 9

- 7:30pm HS Greek Dance - Patrída

### Tuesday, September 10

- 6:30pm Choir Rehearsal  
7:30pm Junior Greek Dance-Pitsirikia/Ellinopoula

### Wednesday, September 11

- 5:30pm Όλοι Μαζί Community Ministry Night  
5:30pm Paraklesis

### Thursday, September 12

- 1:00pm Young at Heart Meeting- Potluck

### Friday, September 13

- 3:30pm Friday Nite Dinner

### Saturday, September 14: Exaltation of the Holy Cross

- 8:30am Orthros and Divine Liturgy  
10:30am Bake Koulourakia for Festival

### Sunday, September 15

- Greek Dancers Pites Fundraiser  
8:15am Orthros  
9:30am Sunday Youth Catechism  
9:30am Divine Liturgy  
11:30am Greek Festival Chairpersons Meeting

## ΕΟΡΤΟΛΟΓΙΟΝ

### 11 Τετάρτη

5:30μμ Παράκληση

### 14 Σαββάτο - Η Ύψωση του Τιμίου Σταυρού

8:30πμ Ορθρος και Θεία Λειτουργία

### 15 Κυριακή

8:15 πμ Ορθρος  
9:30 πμ Θεία Λειτουργία

## ANNOUNCEMENTS

**Festival Baking** we will be baking koulourakia this coming Saturday starting at 10:30am.

**Friday Nite Dinnes** have started, come each Friday from 3:00-7:00 for a great dinner. To volunteer, contact Tom Williams.

## IMPORTANT DATES

### Ministry Showcase Sunday

Today After Liturgy

### Patriotic Service Project

September 11

### Taverna Night

Saturday, October 5

### Greek American Festival

November 1-3

### NYE Gala

December 31

### Tsiknopempti Fat Thursday

February 20

# GREEK AMERICAN FESTIVAL



## Greek Festival Baking Day

We will be baking koulourakia this coming Saturday starting at 10:30am. Please make every effort to attend to help our festival be a success.

## Greek Festival Chairpersons Meeting

Next Sunday following Divine Liturgy,  
approximately 11:30am.

## FRIDAY NITE DINNERS

Friday Nite Dinners have returned! Full meals start at just \$7.00, bring the whole family. Dinner is served from 3:00-7:00pm. If you are interested in volunteering, please contact Tom Williams at 440-487-2412



## YOUNG AT HEART CRUISE

February 23rd-March 1st

24 άτομα ταξιδεβουμε. Εσεις θα ερθετε; Μην περιμένετε. Το πλοίο είναι γεμάτο, αλλά το YAH έχει ακόμα μερικές διαθέσιμες καμπίνες.

Ship is full but YAH still has a few cabins available. Hurry. Book today!

Call Tina Wilson 727-271-3061 to reserve your cabin.



## MINISTRY FAIR TODAY

Ministry leaders will be blessed in Church and available during coffee hour for you learn more about each of the ministries of our parish.



## GREEK AMERICAN FESTIVAL

November 1-3

All Hands on Deck are Needed

Contact Keke Kikilis to sign up  
kekekikilis@gmail.com

## BULLETIN SPONSOR

Many thanks to the Law Offices of  
Psetas, Moore & Tetlow, P.A.  
727-863-9005

*If your place of business would like to sponsor the bulletin on an annual basis, please contact the church office.*

A vertical event poster for "GREEK TAVERNA NIGHT". At the top, a gold banner contains the text "GREEK TAVERNA NIGHT". Below the banner, a woman with blonde hair, wearing a white off-the-shoulder top, stands with her arms crossed inside a gold laurel wreath. The background is dark with gold bokeh lights. Text on the poster includes: "MUSIC BY: ELLADA", "FEATURING: KONSTANTINA!", "SATURDAY, OCTOBER 5TH, 2019", "LIVE MUSIC, DANCING, RAFFLE &amp; CASH BAR", and "COCKTAILS AT 6.30PM FOLLOWED BY 7:30PM DINNER". On the right side, vertical text reads: "ADULTS: \$40 | CHILDREN AGES 3-12: \$20 | SEMI-FORMAL", "ST GEORGE GREEK ORTHODOX CHURCH", "9426 Little Rd. New Port Richey, FL 34654", and "727-858-1072 | E-MAIL: SaintGeorgeNPR@gmail.com".



ST. GEORGE SERVES TO

# HELP OUR DEPUTIES

On Wednesday, September 11, we will be  
making care packages for our police.  
5:30 Worship - 6:15 Dinner - 7:00 Service

We will be making 160 care packages for our deputies, donations of the following items are appreciated Assorted KIND Bars, Planters Salted Peanuts (1oz bags), Sun Chips Mix Variety Pack, Chex Mix (Individual bags), Biscotti, Karl's Sweet 'n, Salty Mix (2oz bags), Nature Valley Granola Bars, Clif Bars, Belvita Sandwiches , Oreo Cookies (Individual Packs), Chips A Hoy Cookies (Individual Packs), Nutter Butter Cookies (Individual Packets), Bottle Water, Sunflower Seeds (Individual Packs), Gum (Assorted Flavors), Swedish Fish (2oz packs), Apples, Bananas . Donations may be dropped off at the parish office 10am-4pm.